

## Pepinos con miel: un postre delicioso!

**T**AL vez al leer el título piense que se equivocó de página o que la periodista exagera. Nada de eso. Usted lee la sección dedicada a la Filatelia, este noviembre arribó a sus 32; en cuanto a lo segundo, con total conocimiento de causa, le garantizo que es un postre exquisito. Vayamos por partes.

Resulta que el correo de Lituania ha confeccionado, en los últimos dos años, emisiones postales sobre el tema **Kulinarinis paveldas**, es decir, Patrimonio culinario, a fin de promover sus valores en este terreno.

Así, el 9 de julio de 2016 puso en circulación una estampilla con un valor facial de 0.39 euros –la tirada alcanzó 500 000 ejemplares– dedicada a uno de los platos más antiguos de la cocina de esa

nación báltica: los pepinos con miel (*agurkai su medumi*). El diseño correspondió a Aušrelė Ratkevičienė.

Según Aurimas Čiagus, director de la Oficina de Ventas del Correo, “estos sellos recorrerán todo el mundo y propiciarán que los extranjeros se familiaricen con la cocina tradicional lituana y se interesen en descubrir el sabor de los pepinos con miel”.

Precisó que a menudo reciben sugerencias para reflejar platos tradicionales como los *Cepelinai* (hechos con papa, carne picada y otros productos) y la *Šaltibarščiai* (sopa fría cuyo ingrediente esencial es la remolacha, muy consumida durante el verano, pues resulta ligera, fresca, agradable y nutritiva).

Una curiosidad: *agurkai su medumi* era conocido desde



el siglo XIV; según los historiadores era muy apreciado en la corte, en especial por Jogaila, más tarde Vladislao II Jagellón, gran duque de Lituania (1377-1434) y luego rey de Polonia (1386-1434).

### Muy fácil

Si se anima a preparar este plato seleccione bien los pepinos. Lávelos, séquelos y pélelos si lo desea. Córteles en rodajas de 1/2 pulgada o

en forma de media luna. Coloque las rodajas en un plato y ponga en el centro un pequeño tazón o bol con miel. Sumerja los pepinos en la miel y degústelos; también puede utilizar una cuchara pequeña para echarle la miel a su gusto. Buen provecho.

**LUCÍA SANZ ARAUJO**

**S**E le llama **plañido** al ‘lamento, queja, llanto’. **Plañimiento** es la ‘acción y efecto de plañir’. Y el verbo intransitivo **plañir** quiere decir ‘gemir y llorar, sollozando o clamando’. **Sollozar** es ‘respirar profunda y entrecortadamente a causa del llanto’. Por su parte, **clamar**, entre sus acepciones, en este caso nos remite a la que dice ‘quejarse, dar voces lastimosas, pidiendo favor o ayuda’. El adjetivo **plañidero**, **plañidera**, significa ‘lloroso y lastimero’. Sin embargo, el sustantivo femenino **plañidera** era el nombre que recibía la ‘mujer llamada y pagada que iba a llorar a los entierros’. Y esto sucedía antaño en casi todos los países de nuestra cultura. “Mientras más rico era el muerto, eran muchas más las *plañideras*”.

**D**E cualquiera de ambas formas se puede decir o escribir, ya al usar la palabra con sonido esdrújulo o llano,

## GAZAPOS

Columna fundada en 1968 por José Zacarías Tallet

esto es, **kárate** o **karate**, que es voz de Deporte y significa ‘modalidad de lucha japonesa, basada en golpes secos realizados con el borde de la mano, los codos o los pies. Es fundamentalmente un arte de defensa’.

El vocablo **reunión** significa: ‘Acción y efecto de reunir’ y ‘conjunto de personas reunidas’. Y una de las acepciones de **centro** es: ‘Fin u objeto principal al que se aspira o del que se siente atracción’. Por ejemplo, se sabe de algunas personas a quienes les gusta ser el **centro** de cualquier **reunión** en el ámbito donde se desen-

vuelven. Pero la actriz cinematográfica Audrey Hepburn (1929-1993) dijo una vez este aserto: “El que quiera ser el *centro de una reunión*, mejor que no acuda”. Creo que lo dijo porque al ver que no se ha asistido, todo el mundo hablará del ausente.

### AMERICANISMOS

#### Salvadoreñismos

Tomaré algunas voces del *Diccionario de salvadoreñismos*, de Matías Romero, para comentarlas: Con la voz **cuellazo** se nombra a ‘quien tiene poder ante una persona importante’, y también se le llama al ‘cuello muy gran-

de’./ **Cuentear** es un verbo que significa ‘enamorar’; además, es ‘tratar de persuadir a alguien con halagos’./ **Alcobiche** se le llama al ‘ebrio consuetudinario’./ A la ‘cabeza’, entre los varios nombres populares que se le da, está el de **cepa** y también el de **moyota**./ Entre los significados del vocablo **chucha**, uno se refiere a las ‘esposas que usa la policía’, y el adjetivo **enchuchado**, **enchuchada**, es lo que ‘se dice de la persona que está esposada’.

**FERNANDO CARR PARÚAS**